

新辦到大幫油米批發相宜

雲高
金源利
GIM LEE YUEN LTD.
71-77 Pender Street East
Phone Sey. 899-3299 Vancouver B.C.
本店面積卅餘年專辦祖
國蘇杭雜貨參茸藥材著
名膏丹丸散男女老孺履歷
鹹結索山債水債不論餐
行零沽極表歡迎且今本
店更擴充營業特派件回
國創設香港金利隆辦庄
凡各貨物親自督選價廉
物美一經交易並知貨真
價實與別不同也
立寬
金源利
特設滙兌局
本號發出之滙票廣東各
埠市隨時兌換悉照同胞
榮旋自滙自兌尤為利便
鑽石金玉首飾時錄發客

合時 各種 菜米 瓜仁 發行 春季 行情 印便 函索 即奉

生醫
劉孟義

診脈寓大觀客棧
包醫風癰半身不遂
擅理婦科小兒
遇身不遂限日全愈
通啟處
TaQuon Rooms
100 Pershing St. E. Vancouver B.C.
電話失膠 1852



市的四
食愛人人包麵
磅夠又



本即索面備印本樣章鋪

HO SUN HING CO.

258½ Pender St. E.

Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

啓 輪立 林理司

新統曹軒心存
(處訊通軒本)
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

丸散目錄

救急良方

寄便閱取函來

新內外方

傷跌打刀

骨花柳瘰

傷續筋縛

行總發批埠外



◎始創羣老舖在粵東番禺鴉湖方石
◎外洋總行美國羅生埠漆埔街叻號
◎三支店美國三藩市戾臣街弔八號
◎第四支店在廣州市槳欄馬路弔號
本軒膏丹丸散葯水葯油荷蒙僑胞
信用中外馳名但近觀世界潮流到處
工情冷淡失業者餬口幾乎不敷抱病
奚能購葯于是本存心濟世之義將目
錄所刊之價凡惠顧五元以上者一律
減收八折由西歷三月一號起至六月
卅號止逾期恕不照售惠顧諸君幸
勿失却此機會

皮膚癢粒 血濁不清 紅雲血癰 瘡伏五經 疔疔疥癩 瘡若虫行 微生毒菌 傳染各症 試服全料 治無不應	清血消粒解毒丸 兩庄三錢五 全料一元	皮膚止癢鮮毒水 每瓶一元二五 每打十二圓五	花柳餘毒 瘡癤小粒 收效神速	統理一切 皮膚血毒 頑癬疥癩 血癰等屬 痕癢不止 血癰等屬	小半料 五元 全料 廿圓	養心生血丸 神情不爽 血虛體倦 心跳怔忡 四肢凍冷 目睛無力 視物帶朦 請服此丸 定必見功	小半料 廿圓 全料 五圓	回天補腎丸 氣虛血弱 腎虧陽痿 遺精遺溺 常多小水 頭暈眼花 腰背骨痛 體疲欲睡	每兩二圓 全料 廿圓	牛王消核丸 軟堅消結 勞力過度 瘰癧陰疽 寒痰癰實 憂思憶鬱 痰火暴怒 其病若失	每瓶二圓 每打廿圓	救急白痧散 不醒人事 中風中痰 急驚戰慄 氣喘直視 服食全料 絞腸抽束 立回險死	每瓶二圓 每打廿圓	跌打還魂丸 跌打刀傷 血流不止 暴腫大痛 魄散魂飛 外敷內服 昏迷不醒 同生起死	每打廿元	雄軍勦毒丸 白濁疳疔 楊梅結毒 淋瀝等症 瘋癲等症 服食此丸 頭耳腫爛 一掃而清	每瓶五員 每打二員五	立即止痛丹 本軒發明 主治功用 不拘何經 無妨貯備 每瓶壹員五 內外各科 如護身兵	每打二員五	消宿食化滯片 食物不化 噎腐吞酸 胃氣上逆 胸膈飽滿 消食化滯 呃逆喘促 獨具專門	每打廿元
---	----------------------------------	-------------------------------------	-----------------------	--------------------------------------	---------------------	---	---------------------	--	-------------------	--	------------------	--	------------------	--	-------------	--	-------------------	---	--------------	---	-------------

啟者本藥局開設於英屬雲南華埠已有廿餘年所製各項丸散多由本醫生悉心製煉每因症施用無不奏效神奇茲所製各種藥品馳名已久但存心濟世利物活人之舉不惜工本特選正地道藥材各等貴重藥品精工監製明蒙遠近僑胞賜顧殊深感激茲特將各項丸散藥品壹律減價以酬諸君之雅意

漸擬每元減收八折即每元收八毛

由式月十五號起至四月五號止過此期

限則照原價發售遠近僑胞勿失良機如蒙 光顧無任歡迎

[illegible][illegible]

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉
電話：(詩磨) Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan Co.
26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can
趙邦立統領內外全科花柳雜症寓內

治治
 治治
 館旅旅
 館旅旅
 佐大
 GEORGE HOTEL
 Phone Sey, 92750
 207 Georgia St. E.
 Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠舖街夾佐治
 街角房舍雅潔汽暖溫暖水喉冷
 熱亦與唐埠甚為鄰近僑胞光臨
 極表歡迎

▲電話(矢務)九二七五〇

醫士余躍瀾寓
 司理余朋和啓
 鄭福滋

大觀客棧
歡迎旅僑廣告
啟者本客棧開設云埠
片打街東門牌一百號
在唐人街之中心地點
適宜樓高氣爽裝修華
麗房內均有洋瓷面盆
冷熱水喉暖氣龍沐浴
室等俱全本主人不惜
重資全用新式傢私床
褥几桌佈置適當遠近

電話一八五二
矢磨四零零
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
VANCOUVER B.C.
司馬心毒
理人劉孔正
披露

◎章記號

小號在云計化埠經歷
有年今遷往廣東街開
形貿易專辦唐山油糖
酒米蘇杭雜貨俱全如
蒙諸君光顧定必從廉

其留心爲盼如有信件
如上文賜來無悞
JUN KEE GO
3 Canton St. Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

衙門賬項、與西人來往各種文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

通訊住址
W. A. Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., Phone Sey. 2240
501 Main St.
Vancouver B. C.

新張
加拿大
民興公司
卡技利

MAN HING & CO.
214 Centre St. Calgary Alta
Phone M 1016

啟者本公司厚集鉅資承買砵亞打省卡
技利埠合益隆全盤生意傢私樓宇從新
改良擴充營業專辦祖國油米藥材蘇杭
襪貨罐頭食品京果海味四時瓜菜絲髮
備腹爆竹紙料磁器樂具化粧用品並代
理各家膏丹丸散雜誌書報式式具備現
值新張伊始價格定必從廉僑胞惠顧通
函面購特別歡迎

司理梁炳雲啟

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創英洲馳名迄今開辦多年屢蒙各貨號光顧不勝銘感之至現各貨號由遠東辦來各字號生粉價雖分列何種未始也本號主人與中國貨不惜資本持着批發實商人任中國各埠批運上庄一等米粘米運來自開機器搗粉成各粉專做發行批發極廣而論發粉宜有自備但係真正貨而甚新鮮的消保全搗粉原質食料清香包無船倉蒸氣與陳米味之敗確係與遠東運來各號生粉有大洲之分別諸君採辦認明包面魚嘴商標觀貨色度不致誤不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十五元五毛

淨粘米全上一百磅十五元五毛
麥英崙洗衣刷 壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co
Fairville, N. B. Can.

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
◎揀選上等藥料自製

紅雲血癰丸 每料一十元
水腫立消丸 每料一十元

參茸夜夢遺精丸 每料一十元

龍章總代理

加拿大

理 處 各 埠 藥 房

久年花柳骨痛丸 每盒七圓
此藥專治男女久年所好花柳之毒無論新舊之症但服此丸不惟速愈且能清血解毒其功甚速凡患此症者宜早服之其功甚速

紅雲血癰丸 每料一十元
此症之由血毒所致服此丸之藥最速也者凡患此症者宜早服之其功甚速

水腫立消丸 每料一十元
此丸專治男女久年所好花柳之毒無論新舊之症但服此丸不惟速愈且能清血解毒其功甚速凡患此症者宜早服之其功甚速

參茸夜夢遺精丸 每料一十元
此丸專治男女久年所好花柳之毒無論新舊之症但服此丸不惟速愈且能清血解毒其功甚速凡患此症者宜早服之其功甚速



專醫紅雲血癖花柳脚科
源利金 GIM LEE YUEN LTD.
門自發貨 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER

症神効丸
●料二錢
此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

六事丸
●料二錢
此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

氣斷根丸
●料二錢
此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。

此丸專治男婦虛弱精血不足等症。凡患此症者，不論男女老幼，服之無不神效。此丸乃本主人之秘傳，其功力之大，非他藥所能及也。凡患此症者，服之必能精神煥發，體力倍增。此丸之功用，實為濟世之良藥也。